

Inauguration du monument commémoratif de la tragédie d'Air India



DOCS

CA1 EA 88A33 EXF

Air India memorial dedication ceremony = Inauguration du monumer commemoratif de la tragedie d'Air India. --66471147

163690490 (B) 163670507 (P) Dent of Armin Arrange Min, de Arm 1 to 2006

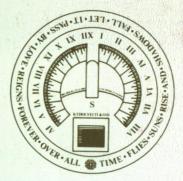
Air India Memorial Dedication Geremony

Dedication Ceremony for the Memorial to the victims of the cough of Air tadia flight 182 on lone 23, 1985, held in Denmanus Bay, Ireland, on lone 23, 1986.

Inauguration du monument commémoratif de la tragédie d'Air India

Cérémonie qui a en lieu à Donmanus. Bay, en blande, le 23 juin 1986, pour l'inauguration du monument érigé à la mémoire des victimes de l'écrose ment ou vol 182 d'Air India, survenu le 23 juin 1985.

6842114266 66821149



Inauguration du monument commémoratif de la tragédie d'Air India



Inauguration du monument commémoratif de la tragédie d'Air India T30-1258

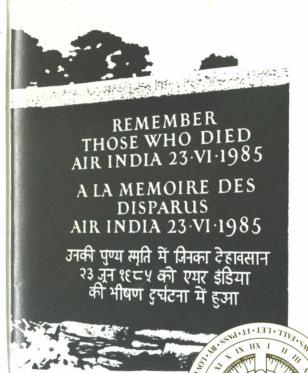




Inauguration
du monument commémoratif
de la tragédie d'Air India

		1
		2)~
		1
		-
		i i





Inauguration du monument commémoratif de la tragédie d'Air India





# Message

I had the opportunity to meet many of you last June at the dedication of the Air India Memorial in Ireland and to share your grief. The shock, distress and anger that the Air India disaster continues to cause touched me most deeply. I can only express the wish that time will lessen your pain and allow you to rebuild your lives.

The Memorial on the beautiful Irish coast will never be a substitute for lost loved ones. Yet in the wall of names, the dramatic sun dial, and the evocative location can be found a permanent monument to the memory of those who perished in this senseless tragedy. I hope that it will become a place of pilgrimage for you in the years to come.

Many of you could not travel to Ireland to participate in the dedication ceremony. I hope that, in time, you will be able to visit the Memorial that was so lovingly designed by Mr. Ken Thompson.

This booklet and video cassette commemorate the Memorial and dedication ceremony. It may, in some small way, ease the burden of your loss to know that, with this small token, your grief is shared by all Canadians.

Joe Clark

Secretary of State for External Affairs

# Message

Il m'a été donné de prendre part à votre deuil et de rencontrer bon nombre d'entre vous en juin dernier, lors de l'inauguration, en Irlande, du monument à la mémoire des victimes de la catastrophe d'Air India. J'ai très profondément ressenti l'horreur, le chagrin et la colère que cette tragédie continue de susciter. Je ne puis qu'émettre le voeu que le temps vienne apaiser votre douleur et vous permettre de reprendre le fil de vos vies.

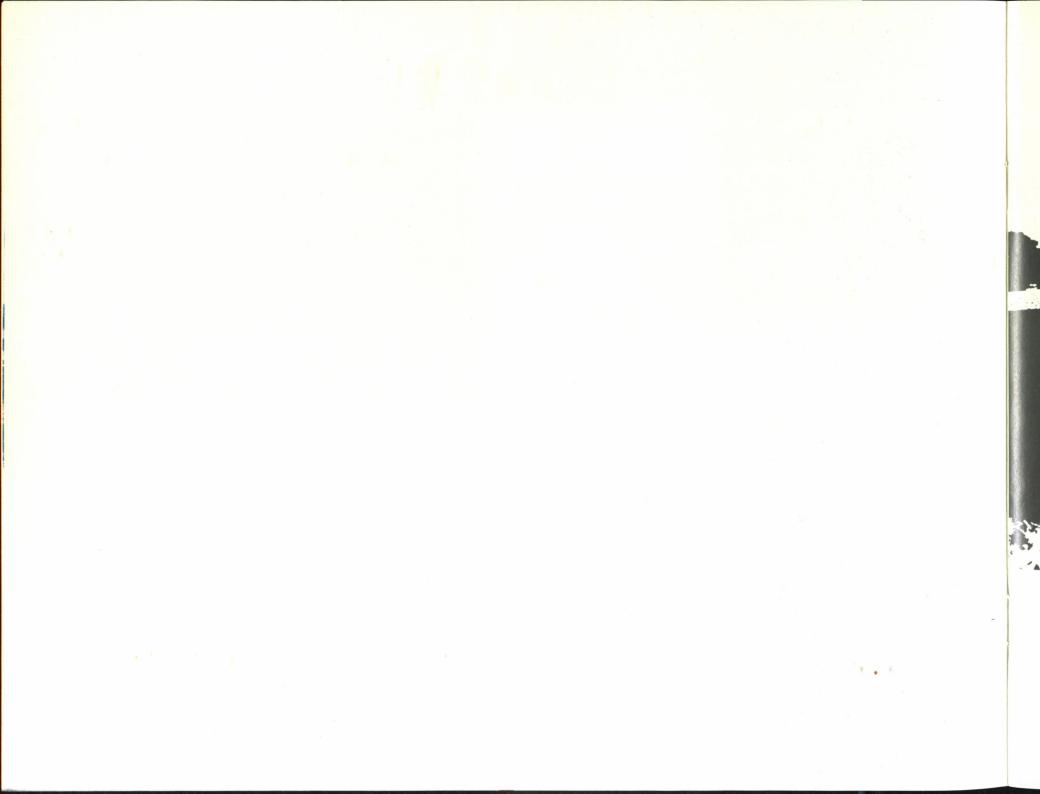
Le monument érigé sur la côte irlandaise ne pourra jamais compenser la perte d'êtres chers. Mais la beauté du site, le mur de noms et le spectaculaire cadran solaire apportent un témoignage permanent à la mémoire de ceux qui ont péri dans cette absurde tragédie. J'espère que vous en ferez un lieu de pèlerinage dans les années à venir. Beaucoup d'entre vous n'ont pu se rendre en Irlande pour prendre part à la cérémonie d'inauguration. Je formule l'espoir qu'il vous soit donné à tous un jour de visiter le monument conçu avec tant d'amour par M. Ken Thompson.

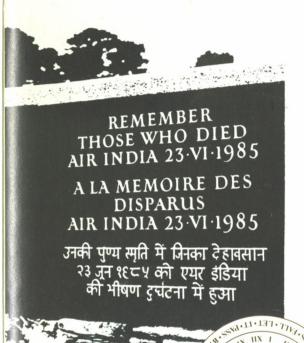
Ce livret et la vidéocassette qui l'accompagne ont été réalisés pour conserver le souvenir de l'inauguration du monument. J'espère qu'ils sauront contribuer à adoucir votre épreuve et à démontrer que tous les Canadiens partagent votre douleur

Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures

Joe Clark







Dedication Ceremony Air India Memorial Dunmanus Bay, Ireland June 23, 1986 Cérémonie d'inauguration du monument aux victimes de la catastrophe d'Air India Dunmanus Bay, Irlande Le 23 juin 1986



#### Invocation

The Most Reverend Michael Murphy Bishop of Cork and Ross

### Address

The Honourable Peter Barry Minister of Foreign Affairs Republic of Ireland

#### Address

The Right Honourable Joe Clark Secretary of State for External Affairs Canada

## Address

Shri P. Shiv Shanker Minister of External Affairs Republic of India

## Address

Councillor Vivian O'Callaghan Chairman Cork County Council

#### Invocation

Le Très Révérend Michael Murphy Évêque de Cork et Ross

#### Allocution

L'honorable Peter Barry Ministre des Affaires étrangères République d'Irlande

#### Allocution

Le très honorable Joe Clark Secrétaire d'État aux Affaires extérieures Canada

## Allocution

Shri P. Shiv Shanker Ministre des Affaires extérieures République de l'Inde

## Allocution

M. Vivian O'Callaghan Président Conseil du comté de Cork









Offering of Thoughts and Appreciation on Behalf of the Families of the Victims Dr. Yogesh Paliwal

Ottawa

Unveiling of the Monument

Mr. Clark and Shri Shanker Assisted by

Nisha Thampi and Eddie Madon

Readings from the Holy Bible Father Liam O'Driscoll

Readings from the Hindu Scriptures

Mr. Kesar Dass Shastri

Readings from the Holy Koran

Mr. Kowghani

Readings from the Holy Granth

Bhair Dalip Singh

Benediction

The Most Reverend Michael Murphy

Pensées et remerciements au nom des familles des victimes

M. Yogesh Paliwal

Ottawa

Dévoilement du monument

M. Clark et Shri Shanker aidés de

Nisha Thampi et Eddie Madon

Lecture de la Bible

Le Révérend Père Liam O'Driscoll

Lecture des Écritures hindoues

M. Kesar Dass Shastri

Lecture du Coran

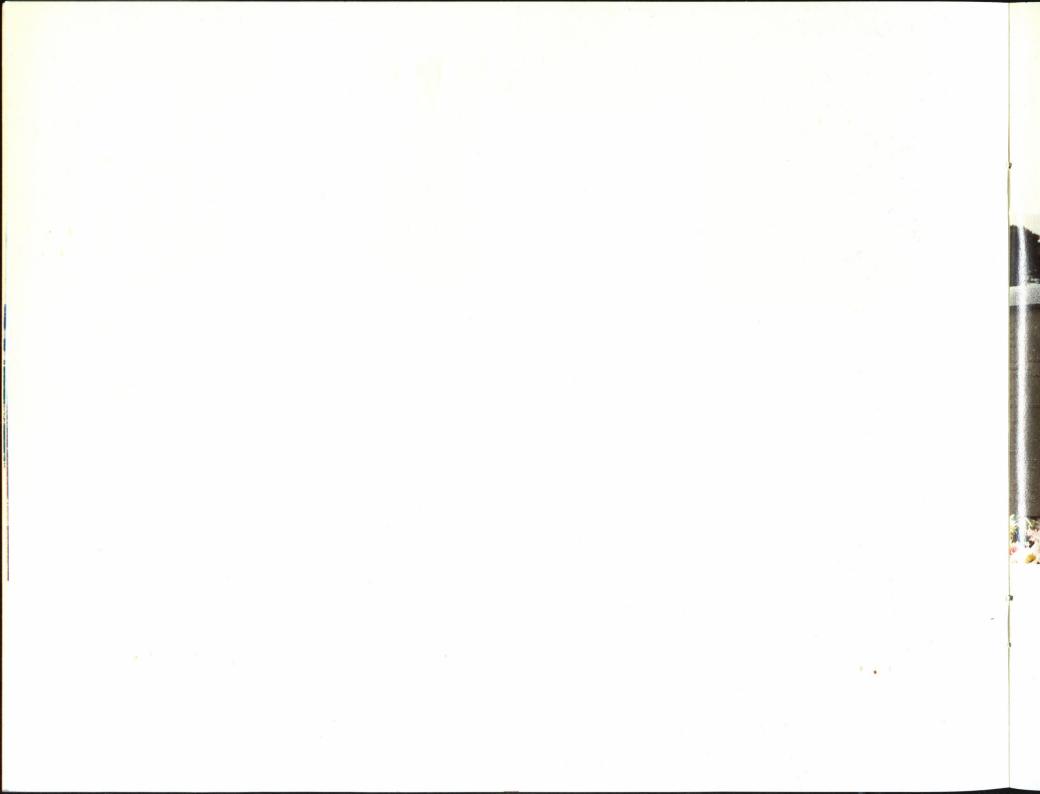
M. Kowghani

Lecture de l'Adi Granth

Bhair Dalip Singh

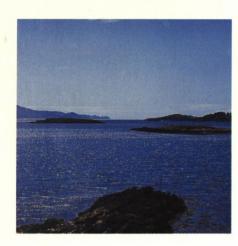
Bénédiction

Le Très Révérend Michael Murphy





Book of Remembrance of the Dedication of the Air India Memorial Dunmanus Bay, Ireland June 23, 1986 Livret-souvenir de l'inauguration du monument aux victimes de la catastrophe d'Air India Dunmanus Bay, Irlande Le 23 juin 1986



Rahul John Kurian Aggarwal Indra Ahmed Sarah Ahmed Dr. Anchanatt Mathew Alexander Puthenpuravil Simon Alexander Annamma Alexander Simon Alexander Ir. Reena Alexander Juliet Bernadette Alexander Colette Allard Bhawani Anantaraman Aruna Anantaraman Rupa Anantaraman Ruth Nirmala Asirwatham Sunita Hanna Asirwatham Anita Elizabeth Asirwatham Iuju Shyla Aurora Anju Bala Bajaj Sarada Balaraman N. Balaraman Jr.

Freddy Adi Balsara Dr. R. Balasubramanian Paramjit (Pami) Bassi Saroj Kanta Bedi **Jatin Bedi** Anu Bedi Gaston Armand Beauchesne **Jogeshwar Singh Berar Sharad Berry** Neelam Bery Priva Bery Aditya Bery Adarsh Rattan Bhagat Nirmal Bhalla Manju Bhalla Dalip Bhalla Harish Bhardwai Rima Bhasin Chand Bhat Parag Bhat Sidhant Bhat Muktha Bhat Deepak Praveen Bhat

Vinu H. Bhatt Chandra V. Bhatt Bina V. Bhatt Tina V. Bhatt Captain Satwinder Singh Bhinder Leena Deep Bisen Rachelle Castonguay Sukumar Balan Chandrasekhar Nita Chatlani Mala Chatlani Marc Charles H. Chatlani Shingara Singh Cheema Jagdish Raj Chopra Sham Piari Chopra Ratna Kaur Chug Varghese Daniel Celine Daniel Ruby Anne Daniel Robyn Mary Daniel Ruby Das Anita Das

Arindam Kumar Das

Ronald L. De Souza

Anthony Sebastian (Seby) Desa

Bhag Rani Dhunna

Rajesh Dhunna Shashi Dhunna

Suneal Dhunna

Jamshed Dinshaw Pamela Dinshaw

Dara Dinshaw Dumasia

Ardeshir Khodadad Enayati

Homai Furdoonji

Anita Gadkar

Santosh Gambhir

Angelina Gambhir

Julie Gambhir

Shyama Gaonkar

Sangeeta Ghatge

Bhagwanti Gogia

Ritu Gogna

Krishnakumar Gopalan

Kalpana Gossain

Aparna Gossain

Arun Gossain

Daljit Singh Grewal

Mita Gupta

Rajeshwar Kumar Gupta

Swatantar Gupta Vandana Gupta

Vishal Gupta

Ramwati Gupta

Santosh Gupta

Shashi Gupta

Arti Gupta

Amit K. Gupta

Rashmi Harpalani

Deepa Harpalani

Sumanta Harpalani

Pulivelil Koshy Jacob

Aleykutty Jacob

Jancey Jacob

Jissey Jacob

Justin Jacob

Annupuma Jain

Om Prakash Iain

Indu Rani Jain

Ruchi Jain

Ruchi Jair

Riki Jain

Mala Jaipuria

Devkrishna Jalan

Shila Jalan

Anita Jalan

Vinay Jalan

Rev. Sr. Annie Josephine James

Dr. Umar J. Jethva

Dr. Zeb Jethva

Aleykutty Job

Teena Job

Rita Jutras

Mohan Rani Kachroo

Leena Fateh Sinh Kaj

Indira Kalsi

Santosh Kapoor

Sabrina Kapoor

Sharmila Kapoor

Athikho Kashipri

Neli Kashipri

Bishan R. Kaushal

Barsa Kelly

Mohammed Rahmathulla Khan

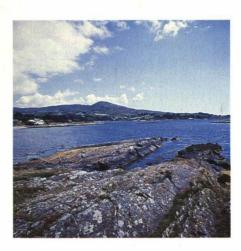
Manju Lata Khandelwal

Chandra Kanta Khandelwal

Suman Khera Rashi Khera Shashi Gupta Sandeep Indersain Kochhar Manju Kumar Kunal Kevin Kumar Ramachandran Kumar Chitra Kumar K. Lakshmanan Preethi Lakshmanan Sharon Maria Lasrado Shyamala Jean Laurence Krithika Nicola Laurence Sampath Lazar Sylvia Lazar Sandeeta Elsie Lazar Rév. Père Gérald Léger P.B. Donald George Lougheed Monish Srichand Lulla Sam Homi Madon Lina Mainguy Atul K. Malhotra Rajinder Mamak

Nasib Maniania Devinder Mariara Seema Marjara Alain Martel Kishor P. Mehta Chandralekha Mehta Nilesh Mehta Neesha Mehta Natasha Merchant Balwinder Kaur Minhas Kulbir Kaur Minhas Dr. Nishith Mukerii Shefali Mukerji Renu Mukhi Deepak Mullick Gnanendran Murugan Sumithra Murugan Lavanya Murugan Ramya Murugan Susheela Murthy Bhavani Murthy Narayana Murthy Gopala Krishna Murthy Deven Nadkarni Rahul Nadkarni

Captain Hanse Singh Narendra Dr. Yelavarthy Nayudamma Bhimachar Vishnu Pada Brinda Pada Arti Pada Mukul 'Mukkoo' Paliwal Babubhai Patel Bipinkumar Patel Marazban (Pat) N. Patel Mohanbhai N. Patel Rita Phansekar Veena Puri Ashu Puri Amit Puri Sved Qutubuddin Quadri Shaista Bano Quadri Sveda Rubeena Quadri Sveda Arshiva Quadri Syad Atif Quadri Nagu Radhakrishna Theius Radhakrishna Jyothi Radhakrishna Suseela Raghavan

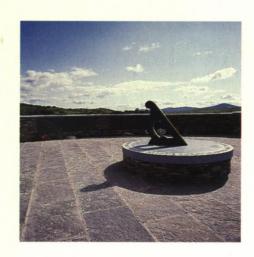


Rajiv Raghuveeran Kiraniit K. Rai Pratibha Ramachandran Ianaki Ramaswamy Thakur Budhi Singh Rauthan Kumari Pooja Rauthan Prabhayathi Sreeniyasulu Reddy Elaine Sequeira Rodricks Meghna Sabharwal Dr. Sugra Sadiq Suiatha Sagi Kalpana Sagi Kavitha Sagi Bimal Kumar Saha Rama Devi Kammila Ram D. Sahu Pradeep K. Sahu Pushpa Sahu Dattatrava N. Sakhawalkar Usha Sakhawalkar Sanjay Sakhawalkar Surekha Sakhawalkar Sunil Sakhawalkar

Vasantha Raghuveeran

Maniari Sankurathri Srikiran Sankurathri Sarada Sankurathri Rajasri (Lita) Sarangi Om Parkash Sawhney Karan Kumar Seth Satish Chandra Seth Sadhna Seth Shilpa Seth Alpa Seth Ankur Seth Manmohanlal Sharma Sushma Sharma Ruby Sharma Rina Sharma Om Parkash Sharma Shakuntala Sharma Dr. Uma Sharma Sandhya Sharma Swati Sharma

Sharvan Kumar Sharma Neerai Sharma Indu Sharma Versha Sharma Shyam Narain Sharma Sumitra Sharma Sandeep Sharma Anuj Sharma Vikas Sharma Irene Magdalene Shukla Sunil John Michael Shukla Dr. Akhand Pratap Singh Usha Singh Amar Singh Ajai Singh Balvir Singh Ranjana Singh Abhinav Singh Shobhna Singh Shalini Singh Joyosree Surendra Pratap Singh Ratik Surendra Pratap Singh



Jagjit Singh Dara Singh Gurmit Kaur Surendra Pratap Singh Mukhtiar Singh Prof. Anjani Kumar Sinha Usha Soni Rina Soni Moneka Soni Pankai Soni Primaljit Kaur Sran Brij Beharilal Srivastava Lakshmi Murthy Subramaniam Veena Murthy Subramaniam Gopalasamudram Subramanian Parul Trivedi Jayalakshmi Subramanian Sumitha Subramanian Krishnan Subramanian Indira Swaminathan Anand Swaminathan Padma Swaminathan Ramya Swaminathan Ivy Jacob Thachettu

Inder Hiralal Thakur Priva Inder Thakur Vishal Kiran Inder Thakur Kanaya Metharam Thakur Vijaya Thampi Vinod Thomas Anita Thomas Molly Thomas Dr. K. Kurian Thomas Alex Travasso Anne Travasso Lorraine Travasso Lyon Travasso Nirmala Trivedi Neeta Trivedi Chitralekha Tumkur Rammohan Tumkur Sanjay Turlapati Deepak Turlapati Sukhbinder Kaur Uppal Parminder Kaur Uppal Kuldip Singh Uppal

Dr. Gyan Chandra Upreti Hema Upreti Vikram Upreti Noshir Sohrab Vaid Sukayanam Venkatesan Geetha Venkatesan T.K. Venketeswaran Balwinder Rai Verma Akhil Wadhwa Serina Wadhwa

We Remember . . .

Nous nous souvenons . . .



A LA MEMOIRE DES DISPARUS AIR INDIA 23-VI-1985

उनकी पुण्य स्मृति मे जिनका देहावसान २३ जून १६८५ की एयर इंडिया की भीषण दुर्घटना में हुआ













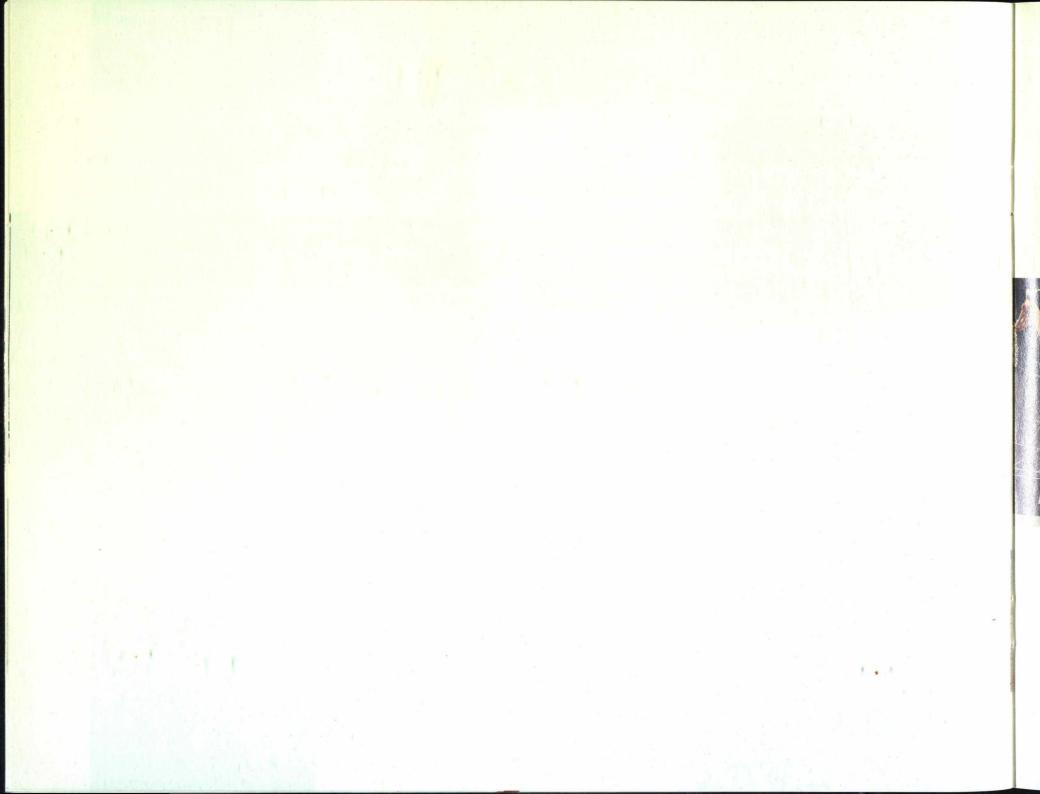












# Acknowledgements

The Government of Canada expresses its appreciation to the Government and people of Ireland, the Cork County Council and the Cork Corporation for the many courtesies and kindnesses in the aftermath of the tragedy and the construction of the Memorial at Dunmanus Bay.

The monument was designed, crafted and constructed by Mr. Ken Thompson of Carrigtwohill, County Cork. The Government of Canada expresses its appreciation to Mr. Thompson for the understanding, sensitivity and dedication he brought to this outstanding work.

## Remerciements

Le Gouvernement du Canada exprime sa gratitude au Gouvernement et au peuple irlandais, au Conseil du comté de Cork et au Conseil municipal de Cork pour la prévenance et la générosité dont ils ont fait preuve au lendemain de la tragédie ainsi que pour la construction du monument à Dunmanus Bay.

Le monument a été conçu et réalisé par M. Ken Thompson, de Carrigtwohill dans le comté de Cork. Le Gouvernement du Canada est reconnaissant à M. Thompson de la compréhension, de la sensibilité et du dévouement qu'il a apportés à l'exécution de cette oeuvre remarquable.



	•
*	



External Affairs Affaires extérieures Canada